

Para entender a estruturação das provas de Língua Estrangeira, observe, nos textos apresentados, a existência de uma única linha temática relacionada a propostas de avaliação. As questões deverão ser respondidas em língua portuguesa. A língua estrangeira só deverá ser utilizada quando o enunciado exigir.



LOS PROFESORES BAJO EXAMEN

Los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) opinan que sus profesores y docentes conocen muy bien los temas que enseñan y son claros en la transmisión de conocimientos, además de ser puntuales. Pero advierten que el nivel decae cuando se trata de favorecer una actitud reflexiva. Y también advierten que en los planes de estudios se superponen los contenidos y que falta articulación entre las clases prácticas y las teóricas. Todos estos datos surgen de una encuesta realizada por la propia facultad sobre una muestra de casi dos mil alumnos.

El estudio integra un programa de evaluación de la calidad educativa organizado por la Secretaría Académica de Sociales. Cada cuatrimestre se instrumenta una encuesta anónima a los estudiantes de 25 cátedras tomadas al azar. La consulta indaga sobre el desempeño de los profesores, los contenidos de la materia, la bibliografía, los exámenes y otros puntos. “No es una evaluación para controlar, sino para mejorar y tener un mapa de las cátedras a partir de la visión de alumnos y docentes”, explicó Néstor Cohen, secretario académico y profesor de Sociología. Aquí se presentan los principales resultados.

“Las opiniones de los estudiantes sobre los docentes y las cátedras son muy favorables. Pero también nos advierten varias cuestiones preocupantes que tendremos que atender”, dijo Cohen a Página/12. “La mayoría de los déficit que marcan los alumnos tienen que ver con las limitaciones con que trabajamos los docentes.” Como ejemplo, citó el caso de la bibliografía. “Muchas veces la bibliografía se ve limitada por el costo de los textos y por la falta de tiempo que tienen los docentes para traducir textos nuevos”, apuntó Cohen. Uno de los datos que más preocupó en la facultad es la superposición de contenidos señalada por los alumnos. “¿La materia desarrolla temas ya estudiados?”, se les preguntó. El 47,6 por ciento de los estudiantes respondió que sí. Aunque la otra mitad (49,8) dijo que no.

Los estudiantes de Sociales destacaron que falta articulación entre las clases teóricas y las prácticas. El 49,2 por ciento opinó que esa articulación es parcial y el 17,8 la estimó inexistente. Sólo para el 28,1 las clases están totalmente integradas. “Es un problema serio que estamos tratando de atacar. La mayoría de los profesores de la facultad no tenemos formación pedagógica, aprendimos a enseñar por ensayo y error. Y la desarticulación de las clases tiene que ver con la inexperiencia pedagógica”, señaló el secretario.

Los docentes estarían mostrando algunas falencias en la tarea de favorecer una actitud reflexiva en los alumnos. Este sería “el indicador más pesado” que arrojó la encuesta. Los mejores puntajes se los llevaron la asistencia, la puntualidad, la preparación de las clases, el conocimiento de los temas. Por debajo se ubicaron las respuestas a “¿favoreció una actitud reflexiva?”: 6,76 para los profesores de teóricos; 7,60 para los de prácticos; y 7,14 para los de talleres. “Si bien el resultado no es grave, nos preocupa” – admitió Cohen.

Quizá la mayor sorpresa de la encuesta surgió de la opinión sobre los métodos con que los estudiantes son evaluados. Se podría haber esperado un reclamo de métodos más “democráticos” o más “modernos” frente a los tradicionales exámenes parciales o finales. Pero no: sólo el 12,3 por ciento se manifestó en desacuerdo con el sistema de evaluación. El 49,2 estuvo totalmente de acuerdo y el 37,3 lo estuvo parcialmente.

JAVIER LORCA
17 de Junio de 2003

Questão 01

O texto expõe opiniões de estudantes em relação a sua formação universitária.

Identifique:

- A) duas opiniões favoráveis;
 - B) duas opiniões desfavoráveis.
-

Questão 02

Um dos recursos de credibilidade do texto jornalístico são as suas fontes de informação.

Dentre as apresentadas no texto, aponte:

- A) a que tem função de informar dados considerados relevantes e a que tem função de expor comentários especializados sobre esses dados;
 - B) a que duas possíveis fontes pode ser atribuída a opinião "el indicador más pesado" que arrojó la encuesta. (l. 28)
-

Questão 03

O texto expõe pontos de vista sobre os resultados da avaliação.

Retire os fragmentos em espanhol que indicam resultados da pesquisa considerados como:

- A) o mais grave;
 - B) o mais inesperado.
-

Questão 04

O jornalista comenta o programa de avaliação dos cursos da Faculdade de Ciências Sociais, abordando diversos temas.

- A) Um desses temas aparece como título e destaca uma situação pouco usual. Apresente um argumento que justifique a escolha do título.
 - B) Indique dois critérios utilizados na organização do programa de avaliação.
-

Questão 05

"Es un problema serio que estamos tratando de atacar. La mayoría de los profesores de la facultad no tenemos formación pedagógica, aprendimos a enseñar por ensayo y error." (l. 23 - 25)

Considerando o fragmento, indique:

- A) o problema apontado e sua causa;
- B) a quem se referem as duas formas verbais sublinhadas.



PRUEBA DE SELECTIVIDAD ESE DÍA EN QUE TE JUEGAS TU FUTURO

La próxima semana, cerca de 170.000 alumnos se enfrentarán a la Selectividad. La oportunidad de ser lo que uno sueña puede desvanecerse por unas décimas, y ellos lo saben. Los miles de jóvenes que cada año no logran entrar en la facultad deseada se lo recuerdan. Antiguos alumnos y estudiantes hablan de este polémico examen.

05 LEIRE PAJÍN - DIPUTADA DEL PSOE

"Yo soy zurda y lo pasé fatal en el examen"

Hice la selectividad en 1994. Recuerdo tener un nerviosismo total y luego resulta que no es para tanto, pero, claro, impone respeto. Yo defiendo que haya un examen que homologue a todos los estudiantes, pero es injusto que te pueda bajar la media de lo que has ido estudiando durante varios años.

10 Quería estudiar Periodismo, pero por diferentes motivos no me quedó más remedio que estudiar Sociología en Alicante, pero ahora lo agradezco. Y sí, me hubiera dedicado a la política de todas formas.

Aquel día en el examen de griego teníamos pupitres para diestros ... y yo soy zurda, así que lo pasé fatal. Fue una pesadilla, me puse nerviosísima.

¿La aprobaría ahora? No lo sé, supongo que sí.

15 DAVID BERMEJO. 20 AÑOS

"El sistema educativo ha sido injusto conmigo."

Quiero hacer Historia y luego ser profesor. El sistema educativo está fatal, conmigo han sido injustos y me gustaría contribuir a mejorarlo. Quiero aprobar la Selectividad y conseguir dinero para hacer la carrera, porque no tengo claro que mis padres me lo puedan pagar, así que tengo que volver a trabajar. No estoy a favor de esta prueba, pero si elige la Universidad será aún peor.

SARA GARCÍA. 18 AÑOS

"Hay que estudiar, pero el día del examen contará mucho la suerte."

25 Quiero hacer Traducción e Interpretación. Necesito un 5,1 de media y creo que no tendré problemas porque el Bachillerato lo he llevado bien. He pasado todo el curso preparando el examen para que, en sólo unos días, decida la suerte. A pesar de todo, debe haber Selectividad, es el mínimo de cultura general necesario para acceder a la Universidad.

(El semanal ABC, nº 814, junio de 2003)

Questão 06

O texto apresenta o depoimento de três pessoas a respeito do processo de seleção para ingresso na universidade.

A partir da leitura desses depoimentos,

- A) explique de forma resumida o sentido metafórico do título;
- B) retire dois fragmentos em espanhol que contenham uma avaliação dos candidatos sobre a prova.

Questão 07

Os depoimentos apresentados no texto pressupõem uma pergunta anterior desencadeadora das respostas.

- A) Redija a provável pergunta anterior feita a todos os candidatos consultados.
- B) Justifique o fato de somente em um dos depoimentos encontrar-se a pergunta *¿La aprobaría ahora?* (l. 14)

Questão 08

Observe os seguintes fragmentos:

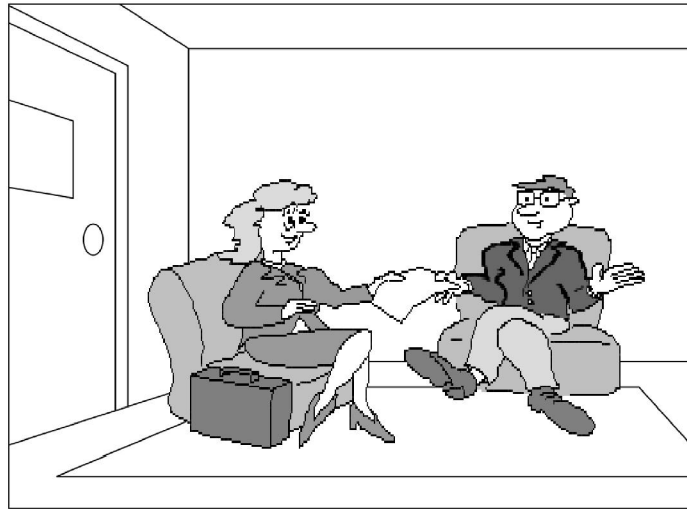
*La oportunidad de ser lo que uno sueña ... , y ellos lo saben. Los miles de jóvenes ... se lo recuerdan. (l. 1 - 3)
pero es injusto que te ... has ido estudiando ... años. (l. 9)*

Os termos sublinhados fazem referência a elementos internos e externos ao texto.

Explicita a que correspondem os termos sublinhados no:

- A) primeiro fragmento;
- B) segundo fragmento.

CONSEJOS PARA UNA COMUNICACIÓN EFICAZ



La expresión no es sólo una cuestión de palabras, cuando nos relacionamos con los demás hay otros factores que influyen globalmente en cómo percibimos y cómo somos percibidos. En el mundo profesional, académico y en la vida misma se habla de la Comunicación Verbal (lo que decimos) y la Comunicación No Verbal (lo que se transmite más allá de las palabras), en la que influyen aspectos como la postura corporal, los gestos, el tono de nuestra voz, la distancia a la que estamos del interlocutor, etc.

La entrevista de trabajo es una situación de intercambio de información que busca evaluar una serie de aspectos de uno de los interlocutores. Aquí te mostramos algunos consejos para que tengas en cuenta en las entrevistas de trabajo:

COMUNICACIÓN VERBAL - Nos relacionamos con la gente a través de la palabra, a lo largo de un día cualquiera emitimos y recibimos miles de mensajes, de modo que una buena capacidad de expresión oral resulta uno de los mejores instrumentos que poseemos para persuadir e influir en los demás.

COMUNICACIÓN NO VERBAL - Es un indicador claro de nuestro pensamiento y de nuestro estado de ánimo y, en muchas ocasiones debemos saber controlar este lenguaje, ya que si no lo hacemos, nuestro cuerpo puede contradecir nuestro discurso.

A evitar... Mover continuamente los pies, frotarse las manos, o jugar con los dedos, cambiar de postura sin parar, no mirar a los ojos del interlocutor o gesticular de forma exagerada.

A potenciar... Adoptar una postura corporal relajada, sentarse cómodamente, mirar a tu interlocutor de frente, sonreír de forma franca, utilizar las manos para acompañar tu discurso. Habla con voz clara y audible, sin vacilaciones y procura usar un tono cálido y sincero. En definitiva, debes transmitir al entrevistador que realmente estás interesado por el puesto, pero no sólo desde las palabras, sino desde tu actitud, piensa que eres el nuevo colaborador de la empresa, no un candidato más.

<http://www.cybersearch.es/services/conseil>

Questão 09

O desenho nos mostra uma candidata numa situação de entrevista de trabalho.

- A) Apresente dois conselhos expressos no texto que podem estar representados na imagem.
 - B) Retire do texto o fragmento em espanhol que define a situação apresentada na imagem.
-

Questão 10

Os conselhos podem ser dados de forma mais pessoal ou impessoal. No texto estão presentes essas duas possibilidades.

Retire do texto, em espanhol:

- A) duas formas de aconselhar mais impessoalizadas;
- B) duas formas de aconselhar mais pessoalizadas.